* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة .... ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة .... ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودي قدره فرنك واحد للماية وذلك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي روماي .... ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف .... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٣٩١٤

* في يوم السبت ١ ربيع الاولى سنة ١٣١٥ * — * في يوم السبت ٣١ جوليت سنة ١٨٩٧ *

BRITISH MUSEUM

* قسم رسمي *

مدالية التشريف

* قد انعم وزير التجارة والصناعة والبريد والسلك البرقي بمدالية التشريف تنجيزا لامر الدولة الصادر في اليوم ١٦ من جوليت ١٨٩٦ على العملة المسلمين الاتية اسماوهم لاستمرارهم على الخدمة اكثر من ٣٠ سنة في مصنع اومتجر واحد

* عبدلي (محمد بن احمد بن مصابح) نايب كبير دار ليشيل بوهران

* علي بن حسن المتوظف في دار مصطفى بن حسن بالجزاير

* ابن عبادي احمد اوعلي بن حسين الاجير في دار بيزرن بقسنطينة

* شكال محمد ولد جلول المتوظف في دار بورلي بمعسكر

* حميدة بن محمد بن عليسة المتوظف في دار كاستان

* سلاماني محمد بن صغيور بن مصطفى بن الحاج هيمان صانع البيرة في دار قلوكلي بتلمسان

---

* بموجب امر صادر من حضرة رييس الحكومة الجمهورية في اليوم ٨ من جوليت ١٨٩٧ ووفقا لقرار وزير الحربية انعم على الاكحل (العمري بن الاكحل) العسكري براتب التقاعد من الخدمة وقدره ٧٥٠ فرنك في السنة من اليوم ١٦ من ماي ١٨٩٧ وله في الخدمة العسكرية ٥١ سنة وشهر واحد و٣ ايام

---

* بموجب امر صادر من سمو رييس الجمهورية في اليوم المذكور انعم على كل من العسكريين المسلمين المذكورين اسفله براتب التقاعد من الخدمة حسبما ياتي

* مالك (احمد بن سعيد) المستعار في حزب الجندرمية له في الخدمة ٣١ سنة وشهران ويوم واحد وقدر مرتبه ٦٤٩ فرنك من يوم ٢٦ من ماي ١٨٩٧

* رباحي خضيري (احمد بن عمار بن الاخضر) المستعار في حزب الجندرمية له في الخدمة ٣١ سنة وشهران و٦ ايام وقدر مرتبه ٦٤٩ فرنك من يوم ٢٦ من ماي ١٨٩٧

تولية معين مسلم وقعت في عمالة وهران ظرف شهر جوان ١٨٩٧

* السيد ابن شولة عدة بن الحاج قد سمي معينا لدوار سيدي محمد بن عودة من بلدة زمورة المختلطة بدلا من السيد ابن الحاج جلول ولد احمد ولد بن يحيى المستعفي

---

* بموجب امر صادر من جناب والي عموم الجزايرية في اليوم ٢٧ من جوليت ١٨٩٧ وقع ما ياتي

* السيد عجاجة (ابراهيم بن سعيد) الباش عدل بمحكمة وادي الزناتي قد سمي قاضيا بمحكمة نقاوس بدلا من السيد قاضي (احمد بن العربي) المستعفي

* السيد بومعزة (عبد الحميد بن محمد) العدل بمحكمة عندوفي المضاوة قد ارتقى باش عدل بمحكمة وادي الزناتي بدلا من السيد عجاجة المذكور

* السيد حلمية (ابراهيم بن الشافعي) تلميذ مدرسة قسنطينة سابقا المجاز في العدالة قد سمي عدلا بمحكمة عندوفي المضاوة بدلا من السيد بومعزة المسطور

امر من الوالي

* نحن والي عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الامر الدولي المورخ باليوم ٣١ دسمبر ١٨٩٦ المنظم للولاية الجزايرية واعلى تصرفاتها

امرنا بالفصل الاتي

* الفصل ١ * ان قلع الحلفاء في غابة مقطع الدومينية بوطن ستيدية قد اذنا فيه مدة ثلاثة اشهر اولها نصف جوليت واخيرها نصف اكتوبر سنة ١٨٩٧ لمسلمي بلدة ستيدية

* الفصل ٢ * قايمة المسلمين الذين يريدون الانتفاع بهذه الرخصة سيحررها مير بلدة ستيدية ويجعلها نسختين احداهما تبعث للمفتش الناظر في العمل والاخرى لرييس الناحية الغابية الجاري فيها القلع

* الفصل ٣ * الغرامة الواجبة من جانب القلع على مريديه يكون اداوها بخدمة كل منهم بنفسه او بواسطة يوما واحدا في الشهر بمجرد ما يامرهم بها اعوان غاب الناحية

* الفصل ٤ * هذا الاذن منحصر في قلع الحلفاء لا غيرها من ساير ما هو متولد في ارض الغابة المسماة اعلاه ومن تجاوز حد الاذن وتعداه اجريت عليه العقوبات المبينة في الفصلين ١٤٤ و١٩٢ وما يليهما من فصول قانون الغاب

* الفصل ٥ * لا محيد للمسلمين مقتلعي الحلفاء ومستغليها من الامتثال للباب الثاني من كراس الالزامات العمومية المتعلقة بقلع الديس والدوم الواقع عليها يوم ٦ جوليت سنة ١٨٧٦

* الفصل ٦ * عامل عمالة وهران وحافظ غابها هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا

* كتب في الجزاير يوم ٢٤ جوليت ١٨٩٧

وبالنيابة من الوالي العام

امضاه عضو ديوان الولاية

* ريـن *

امر من الوالي

* نحن والي عموم الجزايرية

بعد اطلاعنا على الامر النظامي المورخ باليوم ١٤ من دسمبر ١٨٨٨ المتضمن تعيين شروط الانتفاع بالحلفاء وخصوصا المادة السادسة من اول فصوله التي نصها « واما حلفاء المنحدر الصحراوي وحلفاء منحدر الشطوط الجنوبي بازاء التبابك فالواجب اجتنابها بان لا ينتفع بها الا المسلمون فيما جرت به عوايدهم

ونظرنا الى مطاليب الجنرال حاكم ايالة وهران الداعية الى اصدار الاذن مدة فترة ١٨٩٧ـ١٨٩٨ لا غير في فتح المعامل للانتفاع بالحلفاء في منحدر الشطوط الجنوبي والحامل له على تلك المطاليب وفاقة سكان بلدتي المشرية وجريفيل المختلطتين

والى الراي الذي صرح به حافظ غاب وهران وبناء على ما قرره كاتب الولاية العام

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * اننا قد خالفنا المادة ٦ من اول فصول الامر النظامي المورخ برابع عشر دسمبر ١٨٨٨ بان اذنا اذنا خاصا بفترة ١٨٩٧ـ١٨٩٨ في فتح المعامل للانتفاع بالحلفاء في الجهات البسيطة او الخفيفة التموج وظاهرها معمور بالصخور او الحصى وهي المحصورة في المنطقة المحدودة بطريق بوقتوب ومكاليس الحديدية ثم بخط يتوجه من مكاليس الى الطرف الجنوبي من جبل بوداوي مارا بثنية الكلخ وثنية الدولي ومن طرف جبل بوداوي جنوبا الى ملتقى وادي سيدي ابراهيم وطريق المشرية الذاهبة الى جريفيل مارا بالعين المالحة والجانب الغربي من الطاية او نجومه ومن الملتقى المذكور الى جريفيل تابعا للطريق وهي طريق جريفيل الى صفيصيفة (جنوب الشط الشرقي) ومن صفيصيفة الى بوقتوب (انظر خريطة الجزايرية التي يقابل السنتيميتر فيها ثماني كيلوميترات من الوطن الجزايري)

* الفصل ٢ * تقلع الحلفاء في التواريخ المعينة وبالشروط المبينة في القوانين الجاري بها قلع حلفاء المسطحات العليا

* الفصل ٣ * يستمر قلع الحلفاء ممنوعا منعا كليا في ما يذكر

ا * في مساحة عشر كيلوميترات من كل جانب حول موقعي المشرية وجريفيل

ب * في جميع الجهات الرملية البسيطة والمتموجة يسيرا كيف ما كان موقعها

ج * في ساير منحدرات الجبال

د * في حاشية اقل عرضها كيلوميتران بطول السكة الحديدية

ه * في قرب السكة الحديدية

* الموازين الماذون في نصبها لوزن الحلفاء يجب وضعها بقدر الامكان في مراكز البسايط ذات الحجارة الماذون في قلع حلفايها ويجب ابعادها بقدر الاستطاعة من البقاع الممنوع قلع حلفايها ومن السكة الحديدية خصوصا بمسافة عشرين كيلوميترا بالاقل

* الفصل ٤ * الجنرال حاكم ايالة وهران هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب في الجزاير يوم ٢٦ جوليت ١٨٩٧

وبالنيابة من الوالي العام امضاه عضو ديوان الولاية

* ريـن *

امر من الدولة

* نحن رييس الجمهورية الفرنسوية

بعد اطلاعنا على مطاليب والي عموم الجزايرية المتعلقة

باذن مسلمي دوارى اهل العيد وتليلات البلديين من بلدة سان لوسيان المختلطة في ادخال ضانهم غابة مولاى اسماعيل الدوميلية للرعي بها على وجه الترخيص والاحسان

ونظرنا الفصل ٧٨ من قانون الغاب المقتضي جواز الاذن باوامر دولية خصوصية في رعي الضان ببعض نواحي الغاب

والى الاخبار والاراء المتلقاة من ادارة التصرف في الغاب

وبناء على ما قرره في الشان وزير الفلاحة

امرنا بالفصل الاتي

* الفصل ١ * قد اذنا في رعي الضان مدة ثلاث سنوات بغابة مولاى اسماعيل الدوميلية لمسلمي دوارى اهل العيد وتليلات البلديين

* الفصل ٢ * لايجوز الرعي الا في النواحي التي يتحقق في كل سنة لاعوان الغاب المحلية انها محرمة وهم الذين يعينون عدد الضان الماذون في رعيه

* الفصل ٣ * يجب على المسلمين الماذونين في الرعي ان يعملوا بالشروط الخصوصية التي سيعينها حافظ الغاب بوهران وان ينجزوا الاعمال التي سيرى اعوان الغاب لزومها لاصلاح ودفع ما لعله يحدث من المفاسد بسبب الرعي وان يقضوا ايضا سخرة سنوية لاول وهلة تدعوهم فيها ادارة الغاب وهي عشر ساعات في الخدمة من جانب كل شاة

* الفصل ٤ * ان ثبت ثبوتا شرعيا وقوع خيانة او عدم امتثال للشروط المعينة فلوزير الفلاحة ان يعطل الاذن في الرعي او يبطله

* الفصل ٥ وزير الفلاحة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

رئيس الحكومة الجمهورية

* فيليكس فور *

و بامره امزه الولى امضاه رئيس مجلس الوزراء و وزير الفلاحة

* ميلين *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام على الولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على امر الدولة المورخ باليوم ٣١ من شهر دسمبر ١٨٩٦ المتضمن تنظيم التصرفات في الجزايرية

ونظرنا الى ما هم فيه اهالي زوقالة وعين باكوك والعناصر (فحص مليانة) من تعذر تقويت مواشيهم في مراعيهم العادية بوطنهم

والتفاتنا الى ما قرره في الشان متفقد ادارة الغاب بمليانة

وبناء على ما عرضه عامل عمالة الجزاير وحافظ الغاب بها

اصدرنا امرنا هذا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * ان الاقسام المحرم فيها الرعي من غابة سيدى سبع الدوميلية (تفقد مليانة) قد اذنا في الرعي بها اذن احسان موقتا غير معتاد لاهالي زوقالة وعين باكوك والعناصر (فحص مليانة) ليدخلوا فيها مالهم من البقر

* الفصل ٢ * الاذن المذكور نهاية مدته ٣١ من دسامبر ١٨٩٧

* الفصل ٣ * انه بقصد اصلاح المفاسد والمضرات المتسببة من دخول المواشي في الاقسام الغابية المذكورة يجب على المتمتعين بالاذن في الرعي بها لاول وهلة تدعوهم فيها ادارة الغاب ان يقضوا تحت نظرها في الخدمة يوما ونصفا من جانب كل راس من الدواب الغليظة المدخلة في الغاب للرعي وان امتنعوا من قضاء ما ذكر عند استدعايهم له وجب ابطال الاذن لهم ومطالبتهم طبق الفصل ١٩٩ من قانون الغاب ويصرف مجموع الايام في ايجاد الطرق واصلاحها والمسالك وغيرها من الاعمال الغابية

* الفصل ٤ * لايجوز الرعي الا للعدد الذي يعينه وبالشروط التي يبينها حاكم ادارة الغاب في الناحية بعد اتفاقه مع الحاكم المتصرف في البلد

* الفصل ٥ * مخالف الشروط المبينة حسب ما ذكر يطالب طبق الفصل ١٩٩ من قانون الغاب

* الفصل ٦ * عامل عمالة الجزاير وحافظ غابها هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنفيذ امرنا هذا

* حرر بالجزاير في اليوم ٢٣ من جوليت ١٨٩٧

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه نيابة عن الكاتب العام عضو ديوان الولاية

* ربن *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام على الولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على امر الدولة المورخ باليوم ٣١ من شهر دسمبر ١٨٩٦ المتضمن تنظيم التصرفات في الجزايرية

ونظرنا الى ما هم فيه اهالي فرقتي اللاشية و زواوة (دوار زكار) من تعذر تقويت مواشيهم في مراعيهم العادية بوطنهم

والتفاتنا الى ما قرره في الشان متفقد ادارة الغاب في مليانة

وبناء على ما عرضه عامل عمالة الجزاير وحافظ الغاب بها

اصدرنا امرنا هذا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * ان الاقسام المحرم فيها الرعي من غابة زكار الغربي الدوميلية (تفقد مليانة) قد اذنا في الرعي بها اذن احسان موقتا غير معتاد لاهالي فرقتي اللاشية و زواوة من دوار زكار ليدخلوا فيها بقرهم

* الفصل ٢ * الاذن المذكور نهاية مدته ٣١ دسمبر ١٨٩٧

* الفصل ٣ * انه بقصد اصلاح المفاسد والمضرات المتسببة من دخول المواشي في الاقسام الغابية المذكورة يجب على المتمتعين بالاذن في الرعي بها ان يقضوا في الخدمة تحت نظر ادارة الغاب لاول وهلة تدعوهم فيها يوما ونصفا من جانب كل راس من الدواب الغليظة المدخلة في الغاب وان امتنعوا من قضاء ما ذكر عند استدعايهم وجب ابطال الاذن لهم ومطالبتهم طبق الفصل ١٩٩ من قانون الغاب

* يصرف مجموع الايام في احداث واصلاح الطرق والمسالك وغيرها من الاعمال الغابية

* الفصل ٤ * لا يجوز الرعي الا للعدد الذي يعينه حاكم ادارة الغاب في الناحية وبالشروط التي يبينها بعد اتفاقه مع الحاكم المتصرف في البلد

* الفصل ٥ * مخالف الشروط المبينة حسب ما ذكر يطالب طبق الفصل ١٩٩ من قانون الغاب

* الفصل ٦ * عامل عمالة الجزاير وحافظ غابها هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنفيذ امرنا هذا

* حرر بالجزاير في اليوم ٢ من جوليت ١٨٩٧

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه الكاتب العام

* برسپيل *

امر وزيري

* نحن وزير الفلاحة رئيس ديوان الوزراء

* بعد اطلاعنا على ما طلبه والي عموم الجزايرية

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * ان مسلمي دوارى اهل العيد وتليلات البلديين (بلدة سان لوسيان المختلطة) ودوار توميات القديم المرتبط ببلدتي سان بارب دوتليلات وسان لوى التامتين قد اذناهم في تسريح دوابهم من بقر وبغال وخيل وحمير للرعي في اقسام غابة مولاى اسماعيل الدوميلية وهذه الاقسام قد عينت وحددت لهذا الشان ومساحتها ١٥٤٦ هيكتارا

* الفصل ٢ * مدة هذا الاذن ثلاث سنوات متتابعة اخيرها نصف جوان ١٩٠٠

* الفصل ٣ * هذا الاذن مخصوص بالدواب المملوكة لاهالي الدواوير المذكورة التي يستعملونها لانفسهم عادة المقيدة في دفتر الزكاة ببلدتهم دون غيرها مما لهم اشتراك فيه وهو مملوك لغيرهم او يشترونه بقصد التجارة فيه

* الفصل ٤ * قايمات مسلمي الدواوير المذكورة اعلاه الذين يريدون الانتفاع بالاذن المذكور يحررها كل سنة المتصرف او المير في البلدان المنسوبة اليها تلك الدواوير وتجعل ٣ نسخ وترسل الى حافظ الغاب قبل غرة سبتامبر ويجب ان لا تشتمل الا على المواشي التي يكتسبها اوليك المسلمون كما هو مذكور في الفصل ٣ اعلاه وعددها لا يتجاوز اصلا ما قيد اخيرا لكل شخص في دفتر الزكاة

* الفصل ٥ * لا يمكن الرعي لدوار تليلات وتوميات الا مدة ٦ شهور في كل سنة اولها منتصف ديسامبر واخيرها منتصف جوان واما دوار اهل العيد فله الرعي طول السنة

* الفصل ٦ * يجب على الماذونين الامتثال للشروط الخصوصية التي سيعينها لهم حافظ الغاب بوهران وتنجيز الاعمال التي سيرى لزومها اعوان الغاب لاصلاح ما لعله يتسبب عن الرعي من المفاسد وان يقضوا في السنة على وجه السخرة قبل ادخال المواشي في الغاب ما يذكر

* ٣ ايام خدمة على كل راس من البقر وفرس وبغل ويوما واحدا على كل حمار وهذا من جانب دوار اهل العيد

* يوما ونصفا في الخدمة على كل راس من البقر وفرس وبغل ويوما واحدا على كل حمار من جانب دوارى تليلات وتوميات

* التذكرة الشاهدة بحسن قضاء الاعمال المشروطة التي يمضيها رئيس القسم الغابي اونايبه تقوم مقام الاذن ولا بد من استحضارها لبريقادير الناحية قبل ان يدخل راس من المواشي في الغاب

* الفصل ٧ * الفصول ٧٢ و٧٣ و٧٤ من قانون الغاب يجرى العمل بها على الماذونين وتجب مراعاة شروطها كما ينبغي قبل ادخال كل ماشية في الغاب ومن خالفها اجريت عليه العقوبات المبينة في الفصل ١٩٩ من القانون المذكور

* الفصل ٨ * كل دوار يطالب مدنيا بما يتسبب من المفاسد من المواشي في الاملاك الابرادية وكذا بالتعديات والمضار التي يرتكبها الرماة وذالك طبق الفصل ٢٠٦ من القانون الغابي

* الفصل ٩ * ان ثبت وقوع مفاسد ثبوتا شرعيا اوعدم الامتثال للشروط المعينة ابطل الاذن ابطالا لا يجوز بعده للماذونين طلب اخذ اجرة ما من الاعمال التي قضوها

* الفصل ١٠ * نواب الدواوير يلتزمون بالامتثال لشروط امرنا هذا في ورقة فيها طابع وتوضع بعد تسجيلها بمصاريفهم في محافظ مفتشية الغاب

* الفصل ١١ * الوالي العام على الجزايرية هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب بباريس في اليوم ٢١ من ماى ١٨٩٧

وزير الفلاحة رئيس ديوان الوزراء

* ميلين *

* قسم غير رسمي *

قرار في قوافل عمالة وهران المتوجهة الى قورارة سنة ١٨٩٦ـ١٨٩٧

تابع لما تقدم

* بيان القصور التي بدات فيها القوافل بضايعها وهي تيميمون والواجدة واوقروت ودلدول والساهلة والطاربة و بربكان والمعيز وثابت و بودة وتيمي

* بيان البضايع التي حملتها القوافل الى قورارة وقيمتها بسعرها في اسواق دواير القوافل

* نقلت الى قورارة قافلة العين الصفراء من النقود ٩٢٠٠ فرنك ومن الضان ٢٨٢ راسا قيمة كل منها ١٣ فرنكا ونصف والمجموع ٣٨٠٧ فرنكات ومن السمن ١٣٨ كيلوقرام قيمة كل منها فرنكان والمجموع ٣٧٦ فرنكا ومن الجبن ٨٠٠ كيلوقرام قيمة كل منها ٩٠ سنتيما والمجموع ٧٢٠ فرنكا ومن الصوف ١٣٥٠ جزة قيمة كل منها فرنكان والمجموع ٢٧٠٠ فرنك ومن القديد ١٢٢ كيلوقرام قيمة كل منها ٧٥ سنتيما والمجموع ٩١ فرنكا و٥٠ سنتيما ومن القمح ١٠٧ هيكتوليتر قيمة كل منها ٢٨ فرنكا والمجموع ٢٩٩٦ فرنكا ومن الفول ٢ هيكتوليتر و٢٠ ليترة قيمة كل منها ٢٥ فرنكا والمجموع ٥٥ فرنكا ومن الزيت ١٥٠ كيلوقرام قيمة كل منها فرنك و٤٠ سنتيما والمجموع ٢١٠ فرنكات ومن الشحم ١٣٠ كيلوقرام قيمة كل منها ٥ فرنكات والمجموع ٦٥ فرنكا ومن الصابون ١٨٠ كيلوقرام قيمة كل منها ٥٠ سنتيما والمجموع ٩٠ فرنكا ومن الشمع ٦٠ كيلوقرام قيمة كل منها فرنك ونصف والمجموع ٩٠ فرنكا ومن القهوة ٢٧ كيلوقرام قيمة كل منها فرنكان ونصف والمجموع ٦٧ فرنكا ونصف ومن الكتان ٢٠٠ ميترة قيمة كل منها ٤٠ سنتيما والمجموع ٨٠ فرنكا ومن التوابل ١٦ كيلوقرام قيمة كل منها فرنكان والمجموع ٣٢ فرنكا ومجموع الجميع ٢١١٦٥ فرنكا

قافلة المشرية

* نقلت الى قورارة من النقود ٥١٦٥٠ فرنكا ومن الضان ١٠٨٠ راسا قيمة كل منها ١٣ فرنكا والمجموع ١٤٠٤٠ فرنكا ومن السمن ١٠٠٠٠ كيلوقرام قيمة كل منها فرنكان والمجموع ٢٠٠٠٠ فرنك ومن الجبن ١٧٠٠ كيلوقرام قيمة كل منها فرنك والمجموع ١٧٠٠ فرنك ومن الصوف ٧٥٧٠ جزة قيمة كل منها فرنك ونصف والمجموع ١١٣٥٥ فرنكا ومن القديد ٦٢٠٠ كيلوقرام قيمة كل منها ٥٠ سنتيما والمجموع ٣١٠٠ فرنك ومن القمح ٦٠٦ هيكتوليتر قيمة كل منها ٢٥ فرنك والمجموع ١٥١٥٠ فرنكا ومن الفول ٣٨٥ هيكتوليتر قيمة كل منها ٢٢ فرنكا ونصف والمجموع ٨٦٦٢ فرنكا ونصف ومن الزيت ١٢٥٠ كيلوقرام قيمة كل منها فرنك و٢٠ سنتيما والمجموع ١٥٠٠ فرنكا ومن الشحم ٧٠٠٠ كيلوقرام قيمة كل منها ٥٠ سنتيما والمجموع ٣٥٠٠ فرنك ومن الصابون ٣٨٥ كيلوقرام قيمة كل منها نصف فرنك والمجموع ١٩٢ فرنك ونصف ومن الشمع ٢٢٥ كيلوقرام قيمة كل منها فرنك ونصف والمجموع ٣٣٧ فرنك ونصف ومن القهوة ٧٠ كيلوقرام قيمة كل منها فرنكان ونصف والمجموع

١٧٥ فرنك ومن الكتان ٢١٤٠ ميترة قيمة كل منها ٤٠ سنتيما والمجموع ٨٥٦٠ فرنكا ومن الفلفل الاكحل ٤١٠ كيلوقرام قيمة كل منها فرنكان والمجموع ٨٢٠ فرنكا ومجموع الجميع ١٤٠٧٤٢ فرنكا و٥٠ سنتيما

قافلة اولاد سيدى الشيخ

* نقلت الى قورارة من النقود ١١٨٥ فرنكا ومن الضان ١٧١ راسا قيمة كل منها ٢٢ فرنكا والمجموع ٣٧٦٢ فرنكا ومن السمن ١٩٨ حملا قيمة كل منها ٦٠ فرنكا والمجموع ١١٨٨٠ فرنكا ومن الجبن ١٣ حملا قيمة كل منها ٨٠ فرنكا والمجموع ١٠٤٠ فرنكا ومن الصوف ٨٠ حملا قيمة كل منها ٧٠ فرنكا والمجموع ٥٦٠٠ فرنك ومن القديد ١٢ حملا قيمة كل منها ٨٥ فرنكا والمجموع ١١٢٠ فرنكا ومن القمح ٦٦ حملا قيمة كل منها ١٠٠ فرنك والمجموع ٦٦٠٠ فرنك ومن الفول ثلاثة احمال قيمة كل منها ٩٠ فرنكا والمجموع ٢٧٠ فرنكا ومن الشحم ١٢ حملا قيمة كل منها ٤٠ فرنكا والمجموع ٤٨٠ فرنكا ومجموع الجميع ٣١٨٣٧ فرنك

قافلة الطرافى

* نقلت الى قورارة من النقود ٥٥٠٠ فرنكا ومن الضان ٧٠٣ رؤوس قيمة كل منها ٢٢ فرنكا والمجموع ١٥٤٦٦ فرنكا ومن السمن ٩٩ حملا قيمة كل منها ٦٠ فرنكا والمجموع ٥٩٤٠ فرنكا ومن الجبن ٨٠ حملا قيمة كل منها ٨٠ فرنكا والمجموع ٦٤٠٠ فرنك ومن الصوف ٤٩٩ حملا قيمة كل منها ٧٠ فرنكا والمجموع ٣٤٩٣٠ فرنكا ومن القديد ٩٥ حملا قيمة كل منها ٨٥ فرنكا والمجموع ٨٠٧٥ فرنكا ومن القمح ١٧١ حملا قيمة كل منها ١٠٠ فرنك والمجموع ١٧١٠٠ فرنك ومن الفول ٢٠ حملا قيمة كل منها ٩٠ فرنكا والمجموع ١٨٠٠ فرنك ومن الشحم ٤٦ حملا قيمة كل منها ٤٠ فرنكا والمجموع ١٨٤٠ فرنكا ومجموع الجميع ٩٧٠٥١ فرنكا وجملة جميع ما ذكر ٢٩٠٧٩٥ فرنكا ونصف

* بيان البضايع التى جلبتها القوافل من قورارة وثمنها بسعرها فى دواير القوافل

قافلة العين الصفراء

* جلبت من قورارة من تمر حميرة ٤٧٦٠٠ كيلوقرام قيمة كل منها ٣٥ سنتيما والمجموع ١٦٦٦٠ فرنكا ومن تمر تينهود ٤٨٠٠ كيلوقرام قيمة كل منها ٤٠ سنتيما والمجموع ١٩٢٠ فرنكا ومن تمر الخلط ٣٧٥٠٠ كيلوقرام قيمة كل منها ١٥ سنتيما والمجموع ٥٦٢٥ فرنكا ومن الحناء ٢٦٠ كيلوقرام قيمة كل منها فرنك والمجموع ٢٦٠ فرنك ومن التوابل ٨٠ كيلوقرام قيمة كل منها فرنك و١٠ سنتيمات والمجموع ٨٨ فرنك ومن الحايك ٤٥ حايكا قيمة كل منها ١٢ فرنكا والمجموع ٥٤٠ فرنكا ومن اشياء مختلفة ما قيمته ٧٥ فرنكا ومن تمر تيناصر ٢٢٥٠٠ كيلوقرام قيمة كل منها ٢٥ سنتيما والمجموع ٥٦٢٥ فرنكا ومجموع الجميع ٣٠٧٩٣ فرنك

قافلة المشرية

* جلبت من قورارة من تمر حميرة ٣٠٠٠ حمل قيمة كل منها ٦٠ فرنكا والمجموع ١٨٠٠٠٠ فرنك ومن تمر تينهود ٥٠ حملا قيمة كل منها ٨٥ فرنكا والمجموع ٤٢٥٠ فرنكا ومن الحناء ٢٠٠٠ كيلوقرام قيمة كل منها ٩٠ سنتيما والمجموع ١٨٠٠ فرنك ومن التوابل ١٥٠٠ كيلوقرام قيمة كل منها ٣٥ سنتيما والمجموع ٥٢٥ فرنك ومن تمر تيناصر ٦٠٠ حمل قيمة كل منها ٥٠ فرنكا والمجموع ٣٠٠٠٠ فرنك ومجموع الجميع ٢١٦٥٧٥ فرنكا

قافلة اولاد سيدى الشيخ الشراقة

* جلبت من قورارة من تمر حميرة ٤٥١ حملا قيمة كل منها ٥٢ فرنكا والمجموع ٢٣٤٥٢ فرنكا ومن تمر تينهود ٧٨ حملا قيمة كل منها ٦٥ فرنكا والمجموع ٥٠٧٠ فرنك ومن تيموجيل ٢٨ حملا قيمة كل منها ٤٥ فرنك ونصف والمجموع ١٢٧٤ فرنك ومن التمر المخلط ٤٠ حملا قيمة كل منها ٣٥ فرنكا والمجموع ١٤٠٠ فرنك ومن الحناء ٢٠٨ احمال قيمة كل منها ٥ فرنكات و٢٠ سنتيما والمجموع ١٠٨١ فرنك و٦٠ سنتيما ومن التوابل ٢٧٣ حملا قيمة كل منها ٦ فرنكات ونصف والمجموع ١٧٧٤ فرنكا ونصف ومن القفف ٧٠ قفة قيمة كل منها ٣٠ سنتيما والمجموع ٢١ فرنكا ومن الاطباق ١٧٠ طبقا كل منها ثمنه ٥٠ سنتيما والمجموع ٨٥ فرنكا ومن حزم الابل ٢٢٠ حزاما قيمة كل منها ٣٥ سنتيما والمجموع ٧٧ فرنكا ومن حوايا الابل ١٨٠ حوية قيمة كل منها فرنك ونصف والمجموع ٢٧٠ فرنكا ومن اشياء مختلفة ما قيمته ٢٠ فرنكا و٨٠ سنتيما ومن تمر تيناصر ١٩٥ حملا قيمة كل منها ٣٥ فرنكا والمجموع ٦٨٢٥ فرنكا ومجموع الجميع ٤١٣٥٠ فرنكا و٩٠ سنتيما

قافلة الطرافى

* جلبت من قورارة من تمر حميرة ٧٢١ حملا قيمة كل منها ٥٢ فرنكا والمجموع ٣٧٤٩٢ فرنكا ومن تمر تينهود ٧٣ حملا قيمة كل منها ٦٥ فرنكا والمجموع ٤٧٤٥ فرنكا ومن تمر طيارة ٨٥٣ حملا قيمة كل منها ٤٠ فرنكا والمجموع ٣٤١٢٠ فرنك ومن تمر تيموجيل ٤٧ حملا قيمة كل منها ٤٥ فرنكا ونصف والمجموع ٢١٣٨ فرنك ونصف ومن تمر غموص ٦٦ حملا قيمة كل منها ٣٠ فرنكا والمجموع ١٩٨٠ فرنكا ومن التمر الدقلى ٥٧ حملا قيمة كل منها ٥٨ فرنكا والمجموع ٣٣٠٦ فرنكات ومن التمر المخلط ٥٤ حملا قيمة كل منها ٣٢ فرنكا والمجموع ١٧٢٨ فرنكا ومن الحناء ٣٢٦ حملا قيمة كل منها ٥ فرنكات و٢٠ سنتيما والمجموع ١٦٩٥ فرنكا و٢٠ سنتيما ومن التوابل ٣١٣ حملا قيمة كل منها ٦ فرنكات ونصف والمجموع ٢٣٤ فرنكا ومن الحايك ٤٠ حايكا قيمة كل منها ١٥ فرنكا والمجموع ٦٠٠ فرنك ومن القفف ٣٤٦ قفة قيمة كل منها ٣٥ سنتيما والمجموع ١٢١ فرنكا و١٠ سنتيمات ومن الاطباق ٧٨٨ طبقا قيمة كل منها ٥٠ سنتيما والمجموع ٣٩٤ فرنكا ومن الغراير ٨٢ غرارة قيمة كل منها ١٥ فرنكا والمجموع ١٢٣٠ فرنكا ومن حزم الابل ٨٣٣ حزاما قيمة كل منها ٣٥ سنتيما والمجموع ٢٩١ فرنكا و٥٥ سنتيما ومن الخيوط ٨١ خيطا قيمة كل منها ٣٥ سنتيما والمجموع ٢٨ فرنكا و٣٥ سنتيما ومن اشياء مختلفة ما قيمته ٢٠ فرنكا ومن تمر تيناصر ٤٣١ حملا قيمة كل منها ٣٥ فرنكا والمجموع ١٥٠٨٥ فرنكا ومجموع الجميع ١٠٧٠٠٩ فرنكات و٢٠ سنتيما وجملة ما تقدم ٣٩٥٧٢٨ فرنكا و١٠ سنتيمات

* كيفية المبادلات التى وقعت بين القوافل واهل قورارة *

بدلت القوافل شاة كبيرة بحمل من التمر وشاة متوسطة بنصف حمل من التمر وقربة كبيرة من السمن بحمل ونصف من التمر و١٠ جزات من الصوف بحمل من التمر وحملا من القمح بخمسة احمال من التمر او ١٤ الى ١٥ حملا من تمر الخشف المعد لعلف الابل وحملا من الفول باربعة احمال من التمر وحملا من القديد بستة احمال من التمر تعديلا وحملا من شحم الضان بمقدار ١٦ حملا من التمر تعديلا وكان الحمل من تمر تينهود يسوى من النقود ٤٥ فرنكا ومن تمر حميرة ٣٠ فرنكا ومن تمر تيناصر ٣٠ فرنكا ايضا

* بيان الحوادث التى عرضت للقوافل اثناء سفرها ومدة اقامتها فى قورارة

* وقع سفر القوافل الى قورارة مصحوبا باحوال مرضية وان الابل التى هلكت فى الطريق بحوادث لم يتجاوز عددها ٢٧ جملا وقد اقتبل اناس قورارة اصحاب القوافل الجزايرية اقتبالا حسنا ولم يتعد عليهم احد من اعوان المخزن المراكشى المحتلين بتمى وتيميمون اصلا لا بالزامهم بدفع المكس الذى شاع الخبر باقامته وكذب ولا بتداخلهم فى الاختلافات الواقعة بين اصحاب القوافل واناس قورارة فى المبادلات ولا بادخالهم تحت القوانين النظامية او الضبطية الا ان حادثة شنعة عرضت لاصحاب القوافل مدة اقامتهم فى قورارة وهى ان قافلة مؤلفة من اعراش عكرمة وبكاكرة وبنى مطارف واولاد فارس من دايرة المشرية كانت راجعة من قصر بودة بعد ان اشترت فيه التمر متوجهة الى قصر السهلة ولما دنت منه فى اليوم ١٦ من جنفى ١٨٩٧ هجم عليها جيش فيه ٤٠ رجلا من البرابرة وكان اصحاب القافلة قد تركوا اسلحتهم فوق الجمال لانهم آمنون على انفسهم ولذلك سهل الامر على الهاجمين فقتلوا منهم اربعة رجال وجرحوا اربعة آخرين واغتصبوا منهم ٢١٦ جملا بمحمولاتها وقد بلغ ما تسبب ضياعه كميان من هذه الحادثة ٦٦٤٧٢ فرنكا و٤٥ سنتيما وذلك بمبلغ الدية التى يطلبونها على امواتهم وطلبت الحكومة الجمهورية من الدولة المغربية بواسطة وكيلها فى المغرب دفع العدد المذكور الى المهجوم عليهم

* بيان نذكر فيه بالتلخيص القوافل التى سارت الى قورارة سنة ١٨٩٦-١٨٩٧ ويدرج فيه ما تعاطته من المبادلات وما حصلت عليه من الربح

قافلة العين الصفراء

* هذه القافلة مشتملة على ٢٢٧ نفسا بين رجال ونساء واطفال وعلى ٦٨٤ جملا وحملت الى قورارة من البضايع ما قيمته بسعره فى اسواق دواير القوافل ١١٩٦٥ فرنك ومن النقود ما مبلغه ٩٢٠٠ فرنك والجملة ٢١١٦٥ وجلبت من قورارة بضايع قيمتها بسعرها فى اسواق دواير القوافل ٣٠٧٩٣ فرنكا والفرق بين المحمول الى قورارة والمجلوب منها ٩٦٢٨ فرنك واذا طرحنا من هذا العدد ٦٠٠ فرنك قيمة الجمال الهالكة فى الطريق بقى ٩٠٢٨ فرنك ربحا خالصا للقافلة اى ٤١ فرنك و٦٥ سنتيما فى المائة

قافلة المشرية

* هذه القافلة مشتملة على ١٥١٩ نفسا بين رجال ونساء واطفال وعلى ٥٧٩٠ جملا وحملت الى قورارة بضايع ثمنها بسعرها فى اسواق دواير القوافل ٨٩٠٩٢ فرنك و٥٠ سنتيما ونقودا مبلغها ٥١٦٥٠ فرنك والجملة ١٤٠٧٤٢ فرنك و٥٠ سنتيما وجلبت من قورارة بضايع قيمتها بسعرها فى اسواق دواير القوافل ٢١٦٥٧٥ فرنكا والفرق بين المحمول الى قورارة والمجلوب منها ٧٥٨٣٢ فرنك و٥٠ سنتيما واذا طرحنا من هذا العدد ٨٠٠ فرنك قيمة الجمال الهالكة فى الطريق بقى ٧٥٠٣٢ فرنكا ونصف ربحا محضا للقافلة اى ٥٣ فرنك و٣١ سنتيما فى المائة

قافلة اولاد سيدى الشيخ (جريفيل)

* هذه القافلة مشتملة على ٢٦٦ نفسا بين رجال ونساء واطفال وعلى ٧٦٠ جملا وحملت الى قورارة بضايع قيمتها بسعرها فى اسواق دواير الجزايرية ٣٠٦٥٢ فرنكا ونقودا مبلغها ١١٨٥ فرنكا والجملة ٣١٨٣٧ فرنكا وجلبت من قورارة بضايع قيمتها بسعرها فى اسواق دواير الجزايرية ٤١٣٥٠ فرنكا و٩٠ سنتيما والفرق بين المحمول الى قورارة والمجلوب منها ٩٥١٣ فرنكا و٩٠ سنتيما واذا طرحنا من هذا العدد ٢٠٠٠ فرنك قيمة الجمال الهالكة فى الطريق بقى ٧٥١٣ فرنكا و٩٠ سنتيما ربحا محضا للقافلة اى ٢٣ فرنك و٦٠ سنتيما فى المائة

قافلة الطرافى (جريفيل)

* هذه القافلة مشتملة على ٤٤٨ نفسا بين رجال ونساء واطفال وعلى ١٤٧٥ جملا وحملت الى قورارة بضايع قيمتها بسعرها فى اسواق دواير الجزايرية ٩١٥٥١ فرنكا ونقودا مبلغها ٥٥٠٠ فرنك والجملة ٩٧٠٥١ فرنك وجلبت من قورارة بضايع قيمتها بسعرها فى اسواق دواير الجزايرية ١٠٧٠٠٩ فرنكات و٢٠ سنتيما والفرق بين المحمول الى قورارة والمجلوب منها ٩٩٥٨ فرنكا و٢٠ سنتيما واذا طرحنا من هذا العدد ٢٠٠٠ فرنك قيمة الجمال الهالكة فى الطريق بقى ٧٩٥٨ فرنكا و٢٠ سنتيما ربحا محضا للقافلة اى ٨ فرنكات و٢٠ سنتيما فى المائة

وجملة ما تقدم ٢٤٦٠ نفسا و٨٧٠٩ جمال و٢٢٣٢٦٠ فرنكا ونصف قيمة البضايع المحمولة الى قورارة و٦٧٥٣٥ فرنك مبلغ النقود المحمولة الى قورارة و٢٩٠٧٩٥ فرنك و٥٠ سنتيما قيمة جميع المحمول الى قورارة بين بضايع ونقود و٣٩٥٧٢٨ فرنك و١٠ سنتيمات قيمة البضايع المجلوبة من قورارة و١٠٤٩٣٢ فرنك و٦٠ سنتيما فرق بين المحمول الى قورارة والمجلوب منها و٥٤٠٠ فرنك قيمة الجمال الهالكة فى الطريق و٩٩٥٣٢ فرنكا و٦٠ سنتيما ربح محض للقوافل و٣٤ فرنك و٢٢ سنتيما ربح فى المائة تعديلا

ملاحظات

١ * لم يدخل فى قيمة الجمال الهالكة فى الطريق ثمن ما ضاع للقافلة التى هجم عليها البرابرة قرب قصر السهلة لان ذلك قدمت فيه شكاية لدولة المغرب ويؤمل رده بواسطتها

٢ * ان الطرافى حملوا الى قورارة ضعف ما حمله اليها اولاد سيدى الشيخ وجلبوا منها اكثر ما جلبه اولاد سيدى الشيخ بمرة ونصف فقط ولذلك قل ما ربحوه فى المائة

---

* ليكن فى علم المشتركين فى ورقة المبشر ان من ينقض اجل اشتراكه فى اخير شهر جوليت فليعزم بتجديد الاشتراك كى لا ينقطع عنه

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماي الاتي تقبل الاعلانات المراد ادراجها في جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمل الانسان الذي الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* ولاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتفتق ذهنه مافيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

---

* الشرع الاسلامي * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامي ويليه امر دولي متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و٥ سانتيمات M

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفي البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدي خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير في والعلم الادبية العربية.

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا في نسخة سيدي خليل المطبوعة ببلد باريس ويستعمل منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفي البوسطة ٨ ف F

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالي العام امر بتدريس التوحيد في المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسي كما لا يخفى من اجل التاليف في هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسياني الذي اشتهر باهره في العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسي والعلامة الباجوري وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته في مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه وافتطاف مجاني فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفي البوسطة ٢ ف و١٠ س

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه في الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسياني ايضا

ثمنه فرنك و٥٠ سنتيما وفي البوسطة ف و٦٠ س

---

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨٩ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفي البوسطة ٦٠ س

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

---

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الدخول في جاية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعلام

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبير الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعي والاحناش وما شاكلها اوما كان من عموم ما يصدق ويطلف عليه انه من جنس ما ذكروما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ نراهما يرومان من قاطني بواطن الضواحي الجزايرية سواء في ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم وجوه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازاة بحيث ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك في جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذي بفيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هي ان القابض بسجنها في صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اى انوع كان حال فالمرجو من السادة الامينا والمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب في ان كل مدعو مجيب وان املنا لا يخيب اذانه ليس في سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه القامل المختار في الاقطار الجزايرية ولم يكن في حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تحليد ذكر مفرغ ودنا الذي هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار وتعلن به سراير الاخبار

قد علم القرا من جلة ما يشتمل به في مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقف المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التي يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والفاريطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوفيات والدفاتر من كل صنف

ليكن في علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتني بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الباهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

زنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفي البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة فهو ف و١٠ سنتيما B

قانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفي البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ في ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و٥ س G

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفي البوسطة ١ ف و١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق

توضح مضمن الرسالة المورخة

بالثاني والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨

والالواح الدالة

على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيي دولينار

قابض التسجيل ببجاية

عربها

السيد على بن محمد اكلي

الترجمان الشرعي ببجاية

ثمنه ٥ فرنك وفي البوسطة ٥ فرنك و١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,